

Abonamentele

Pentru Sibiiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
 mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un șir garmond prima dată 7 cr.,
 a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
 și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
 Sibiiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
 Manuscripte nu se înapoiază.

La

Abonament nou

pentru

Octomvrie — Decemvrie a. c.,

cu prețurile însemnate în capul foii,

învită

Administrațiunea dăruului
„Tribuna“.

Abonamentele se fac cu multă lesnire
 atât în Monarhie cât și în România prin
 mandate postale (*Posta utalvány — Post-
 Anweisung.*)

Se recomandă abonarea timpurie
 pentru regulata expediție a foii.

Domnii abonenți sînt rugați a ne
 comunica eventual pe lîngă localitatea,
 unde se află, și **posta ultimă**; ear'
 domnii abonați vechi spre ușurare pot lipli
 pe mandatul postal **adresa tipărită**
 dela fâșiile, în cari li s'au trimis dăruul
 până acuma.

Sibiiu, 4 Octomvrie st. v.

Carul parlamentar din Budapesta s'a
 pus în mișcare. Așa presupunem, după sci-
 rile ce le-am putut primi până acum din
 centrul, unde istoria patriei a început a
 se face mai departe.

În linia primă vine desbaterea adre-
 selor sau a răspunsurilor la mesagiu.

Însemnătate deosebită nu se mai poate
 atribui desbaterei acesteia. Maioritatea dietei
 s'a pronunțat încă înainte de a se des-
 chide dieta. În deosebi s'a pronunțat prin
 spiritul de care este condusă și care, nu
 numai lucrează, dar și cugetă pentru dînsa
 prin ministrul-president Tisza.

Maioritatea dietei, mai cu seamă de
 când o conduce dl Tisza ca ministru-pre-
 sident într'atîta s'a domesticit, încât cu
 dînsa și printrînsa se poate vota ori si
 ce. Când maioritatea din casa deputaților
 Ungariei va vota acum răspunsul la me-
 sagiu, după cum dl ministru-president a
 dispus să se redigeze de dl Falk Mikša
 se înțelege de sine, că n'are se voteze mai
 mult sau mai puțin decât ceea ce a spus
 dl ministru-president la banchetul dela
 Oradea-mare.

În privința maiorității am fi dar în clar.
 Ce va face înse opozițiunea?

Aceasta, după feliurimea elementelor,
 din care se constituie, probabil, că încât
 reprezintă elementul maghiar, va fi spor-
 nică la vorbă și va stărui pe lîngă pro-
 iectele ei. Mai mult decât atîta cu oca-
 siunea aceasta nici ea n'are ce face.

Naționalitățile?

Pe cât se poate vedea sînt rezervate.
 Nici proiecte de răspuns nu au.

Rezultatul acestei acțiuni prime a
 dietei, chiar dacă luăm în considerațiune
 și parafrasa cea fără de viață a casei mag-
 naților la mesagiu, desbătută și votată deja,
 nu ne spune în perspectivă lucruri mari.

Rezultatul se poate scrie înainte.

Maioritatea casei deputaților își votează
 cum am dîs răspunsul, ca și casa mag-

naților pe al seu și cu aceasta prologul
 s'a sfîrșit.

După votarea răspunsului la mesagiu
 au așa dară să vină momentele cele inte-
 resante și de veritabilă însemnătate po-
 litică.

Un proiect scurt a pus ministrul de
 justiție pe masa dietei, al cărui scop este
 despărțirea funcțiunei de *judec curiae* de
 cătră cea a presidentului în casa magnaților.

Este neînsemnat proiectul la vedere.
 În cercurile oficioase s'a colportat de mult
 vestea despre împăcarea baronului Sennyey,
 oarecînd conducătorul opozițiunei, cu con-
 ducătorul actual al partidei „liberale“ mi-
 nistrul-president Tisza.

Prețul împăcării, s'a dîs de mult,
 este funcțiunea de *judec curiae* pentru ba-
 ronul Sennyey.

Privit superficial lucrul acesta nu ar
 avea altă însemnătate, decât, că locul va-
 cant dela moartea de tristă aducere aminte
 alui Máiláth se va ocupa.

Lucrul așa mare ar fi aceasta?

Funcțiunile trebuincioase nu pot ră-
 mîne vacante, caută să le ocupe cineva.
 Acel cineva trebuie să fie un bărbat cua-
 lificat pentru ele.

Deci dacă baronul Sennyey are cua-
 lificațiunea, de ce nu ar ocupa dînsul
 funcțiunea de *judec curiae*?

Cestiunea însă din capul locului nu
 a fost pusă astfel. Pe Baronul Sennyey
 l'a înfățișat presa ca pe un bărbat contrar
 ministrului-president Tisza, ear postul sau
 funcțiunea de *judec curiae*, ca o mijlocire
 de a se împăca contrastele opuse, repre-
 sentate de cele două persoane.

Ocuparea funcțiunei de *judec curiae*,
 cu baronul Sennyey ar fi așadar, nu
 o simplă împlinire a unui loc vacant
 într'o funcțiune, ci totodată și un act de
 însemnătate politică.

Punerea proiectului amintit mai sus
 pe masa dietei ar veni deci să constate,
 că actul de însemnătate politică, înțelegem
 al împăcării, are să se pună în lucrare.

Până și amănuntele împăcării, presa
 le-a spus înainte.

Căci, aceleași organe, care s'au ocu-
 pat cu cestiunea împăcării între Sennyey
 și Tisza, au arătat, că starea sănătății lui
 Sennyey nu permite ca să ocupe amên-
 două funcțiunile, după cum erau împreu-
 nate până acum și că spre scopul separării
 celor două funcțiuni, până aci împreunate,
 guvernul va pune pe masa dietei un pro-
 iect cu scop de a se crea o lege *ad hoc*.

Proiectul e pe masa dietei.

Lumea neinițiată în arcanale guver-
 nului cu drept cuvînt se va întreba, unde
 este în toată afacerea aceasta momentul,
 care s'e'i deie importanța cea deosebită?

Oficioasele guvernului unguresc au
 dat de mult răspunsul la întrebarea aceasta
 și încă foarte satisfăcute. Și cum nu? când
 acest Achille părăsesce retragerea și, după
 cum informează oficioasele publicul, împu-
 ținează cu un factor remarcabil opozi-
 ționea.

Momentul cel mare politic, după ofi-
 cioase ar fi, că partidul guvernului actual se
 sporesce cu un bărbat de o mare impor-
 tanță politică.

S'ar părere însă că toată bucuria pri-
 cinuită de hotărîrea baronului Sennyey, ca
 să între în acțiune, este pripită.

Conservativul bătrîn nu credem că
 va fi așa de ușor în schimbarea progra-
 mului seu politic, precum a fost Coloman
 Tisza la 1875. Împregiurarea că baronul
 s'a hotărît, precum se vede, să între în
 funcțiunea de *judec curiae*, separată de
 cea a presiului în casa magnaților, ne
 întărește în presupunerea noastră.

Nu scim pozitiv; dar după celelalte
 împregiurări, interne și externe, ni se pare
 că sîntem noi cei din vecinătatea adevê-
 rului, dacă presupunem, că separarea func-
 țiunilor va fi fost o condițiune pusă de
 baronul Sennyey. Ear primirea funcțiunii
 de *judec curiae* și nu cea de president al
 casei magnaților, ni se presentă ca o apu-
 cătură, care caracterizează pe adevêratul
 om politic.

Adevêrat, că baronul Sennyey, dacă
 primește o funcțiune din mâinile cabine-
 tului Tisza, se presentă ca și când ar fi
 abîșis de opozițiunea în care se afla mai
 nainte. Când baronul Sennyey ar primi
 presiul, fie în casa magnaților, fie în casa
 deputaților, ar fi mai puțină îndoială, dacă
 se supune sau nu se supune sistemului
 actual de guvern. Sennyey însă după câte
 s'au scris până acum în astă privință, intră
 în funcțiunea unui judecător suprem, va
 să dîcă, într'o funcțiune fără caracter po-
 litic. Intră așadar în anticamera vieții
 politice, de unde îi stă în voie, să între
 mai departe în acel sistem politic, care îi
 va conveni mai mult.

După antecedentele celor doi bărbați
 politici, de care e vorba că se vor împăca,
 e mai mare probabilitate, că Tisza se va
 apropia de Sennyey decât cest din urmă
 de cel dintîiu. Pentru ministrul-president,
 cel puțin, este bătută calea aceasta. Din
 stînga extremă treptat s'au apropiat de
 dreapta, a intrat într'însa; pentru ce nu s'ar
 duce până la extrema drepte?

Baronul Sennyey în cazul acesta ar
 fi dispensat cu totul de a se apropia de
 Tisza.

În împregiurarea aceasta este cheia
 afacerii.

Se apropie Tisza de Sennyey și nu
 Sennyey de Tisza, atunci sîntem în
 ajunul unei nouă ere constituționale, a
 acelei ere, despre care nimerit a observat
 în zilele aceste „Pesti Napló“, că Tisza
 nu scie pentru cine o pregătesce.

Petricica cea mică a separării func-
 țiunilor celor două, împreunate până aci
 într'o persoană, ori cât de neînsemnată s'ar
 părere, are să implice în sine consecuențe
 necalculabile.

O seamă de oameni am trăit sub di-
 verse guverne de felurite sisteme. Cu, sau
 fără Sennyey, dar semne sînt că ne apro-
 priem de timpul unui guvern „consti-
 tuțional“, ca multe alte până acum, însă
 cu caracter mai reacționar. Cu alte cu-
 vinte, mai redus în forme și chiar și în
 exercițiul formelor constituționale.

Eată dar timbrul general al actelor
 și scenelor din drama parlamentară ce s'a
 început. Toată lucrarea parlamentară va
 primi imprimațiunea și coloritul reacțiunei.

Ca oameni pățiți ce sîntem, nu ne
 vom bate capul cu întrebarea: întrucît va
 fi mai rău d. e. cu un Sennyey sau cu
 un alt decât cu Tisza.

Alta cu totul este întrebarea, ce tre-
 bue să ni-o punem: vor ave fi „părin-
 ții patriei“ fie guvernele, ce acestia ni-l vor
 da, considerațiune față cu înțelepțiu-
 nea politică, recomandată din înălțimea
 tronului?

Dela „da“ sau „nu“ în urma între-
 bării acestia atîrnă mai mult decât dela
 ori ce titlatură a sistemului politic sau a
 guvernamentului.

Avut-am constituționalism până acum,
 privit din depărtare, de o frumusețe rară;
 în aplicațiunea lui însă atît de pocit, în-
 cât nu se poate caricatură mai urîtă pe
 fața pămîntului.

N'avem dar să-l plîngem dacă l'am
 perde pe acest constituționalism și n'avem
 să ne temem de ce are să vină, căci ane-
 voie poate fi ceva mai rău, dacă va veni
 în condițiunile de până aci: fără înțelep-
 țune politică.

Înțelepțune politică! Eată ce am cere
 noi dela legislatorii adunați; înțelepțune
 politică, ca toți cetățenii din patrie, de o
 potrivă să se bucure de bunătățile con-
 stituțiunei, cheme-se cum se va chema.

Fără de înțelepțune politică, ca până
 acum, cheme-se sistemul politic cum se
 va chema, fie în fruntea guvernului țerii
 cine va fi, vom merge, consecuent, din
 rău în mai rău. Fără îndoială că acest
 din rău în mai rău trebuie să ducă la un
 sfîrșit. Sfîrșitul în chipul acesta însă nu
 poate fi altul decât că, în mânia constitu-
 ționalismului și liberalismului, atîrnate ca
 firmă pompoasă a falsificatei noastre vieți
 publice, să ne pomenim odată la marginea
 inevitabilă a prăpastiei materiale și morale!

Este, așa credem, încă timp de a
 pute încungiura prăpastia. Vadă cărmui-
 torii carului parlamentar constituțional și
 ferească-l de prăpastie, căci aceasta e
 chemarea lor!

Revistă politică.

Sibiiu, 4 Octomvrie st. v.

În dieta Ungariei, în casa magnaților
 și în dieta Croației se discută de odată nu
 mai puțin decât nouă deosebite proiecte
 de răspunsuri la mesagiuri de deschidere.

Cât pentru casa magnaților, răspun-
 sul, o parafrasă a mesagiului, a și fost vo-
 tat fără multă discuțiune; în dietă însă,
 atît în cea din Budapesta, cât și în cea
 din Agram, discuțiunile vor fi animate și
 vor da așa dîcînd măsura puterilor și
 a dispozițiunilor de luptă, cu care intră
 deosebitele partide în parlament.

Cestiunea reînnoirii pactului dualist a și început a fi discutată și, precum ne spune „Tagblatt“ din Viena, astădată Cechii sunt aceia, care fac greutățile și se pregătesc din timp pentru campania ce se va urma peste câțiva ani.

Încă de mult s'au pronunțat Cechii, că vor să facă în Boemia ceea ce Maghiarii fac în Ungaria, și aceasta e altfel o consecvență firească a principiului proclamat prin inaugurarea dualismului pentru dezvoltarea dreptului public în monarchia noastră. Astădată Cechii cer să aibă și ei, precum au Maghiarii, o bancă filială în Boemia, pentru-ca să poată tipări în limba cehică inscripțiunile pe hârtiile băncii. Odinioară se puneau inscripțiunile în toate limbile usitate în monarchie; Maghiarii au stăruit însă, ca ele să nu se pună de cât în cea germană și în cea maghiară și anume pe o parte într-una, ear pe alta în cea laltă. Cum va fi acum, după-ce se va mai pune și inscripția cehică? Unde o vor pune pe aceasta? căci hârtia nu are decât două părți.

În **România** situațiunea devine în fața nouelor alegeri din ce în ce mai încordată. Precum se scie, noua lege electorală a fost votată de o cameră, din care se retrăseseră mai multe fracțiuni ale partidului liberal dimpreună cu partidul conservator, din care numai grupul Maiorescu a rămas în cameră, și acesta însă s'a pronunțat contra revizuirii și anume pentru motivul, că nu e oportun a revizui constituțiunea fără de concursul tuturor partidelor. Temerile manifestate contra revizuirii s'au adevărit. După scrierile ziarelor din România în adevăr partidul liberal-conservator a luat hotărârea de a se abține dela alegerile viitoare, pentru-ca să nu se angajeze în sensul noii legi.

Proiecte de răspuns la mesagiul regesc.

Am comunicat în traducere întreg proiectul de răspuns al partidului guvernamental, facem acum cunoscute cetitorilor în estras și proiectele de răspuns: al partidului independenților și al antisemitelor.

Partidul independent și din 48 a ținut în 8 n. l. c. ședință în carea Daniil Irányi a prezentat proiectul compus de el. Proiectul accentuează înainte de toate că dezvoltarea țerei nu se poate închipui fără independența de stat, carea n'ar vătămă întru nimic drepturile și interesele îndreptățite ale domnitorului și ale țărilor de sub domnia împărătească. Reforma casei magnatilor nu se mai poate amâna, dar aceasta reformă e de a se face în spirit adevărat liberal și democratic și corespunzător intereselor statului ungar. Proiectul condamnă prolongirea periodului dietal și accentuează ca o necesitate mare revizuirea legii electorale; ple-

dează pentru introducerea votisărei secrete la alegerea de deputați și pentru transpunerea judecării alegerilor la curie. Combate cu rezoluțiune măsurile excepționale, fiindcă starea de aji a lucrurilor nu îndreptătesce luarea de atari măsuri.

Proiectul de răspuns al partidului antisemit compus de bar. Gavril Andreánsky cuprinde 4 coale scrise. El se ocupă mai întâiu cu reformele cuprinse în mesagiul regal. Relativ la reforma casei magnatilor, ȋice, că acum abia după câteva luni dela respingerea proiectului pentru căsătoriile mixte, această reformă nu e corespunzătoare timpului; partidul cu toate aceste va lua parte la reformare, dar respinge principiul unui cens anumit pentru a avea dreptul de membru în casa magnatilor; urgează mai departe echilibrarea economiei statului producând în această privință și proiecte concrete. În proiect se accentuează mai departe înființarea juriilor de jurați în afacerile penale și declară că o bancă ungară independentă e absolut necesară; prezentează proiecte concrete relativ la cestiunea agrară și se ocupă apoi cu cestiunea Ovreilor. Cestiunea Ovreilor e de a se rezolva pre basa unei faptee egale îndreptățiri, căci egala îndreptățire de astăzi e numai fictivă.

Proiectul a fost primit în întregul seu, de toți membrii acestui partid afară de Iván Simonyi, care declară că nu se învoiesce cu pasagiile referitoare la cestiunea agrară și reforma legii electorale; în aceasta privință Iván Simonyi se împărțese de vederi deosebite de ale proiectului și va prezenta un proiect de răspuns deosebit.

Iván Simonyi în proiectul seu ȋice între altele: „Ovreimea vede că se împlinesce timpul tradițiilor sale naționale și confesionale, care tradițiune promite cu cuvinte clare domnia preste toate popoarele lumii — poporului lui Israel. Ca să împlinescă această tradițiune, Ovreeii au pus mâna pre capitalurile mari făcându-se stăpâni preste bancele mai mici și instituttele de credit. Ei au în mâna lor circulațiunea banilor și creditul; au pus mâna pre toate întreprinderile de comunicațiune cu vapoare; toată presa e în stăpânirea lor. Consorții externe de bancheri, ca creditorii ai statelor, exercează prin împrumutări o influență extinsă asupra guvernelor actuale constituționale lipsite totdeauna de bani. Cetățeanul ovreu are ocaziune ca creditor, neguțator, arăndaș etc. a deposeda pre industria, pre proprietarii mai mici și pre agricultori. Ovreimea se folosește de toată influența și puterea sa ca să nu creăm lege agrară și industrială. Ovreeii își îndreaptă toată influența într-acolo ca să împedecă îndreptarea legii electorale, prin care s'ar valora interesele de viață și dorințele legitime ale locuitorilor.

„Legea noastră penală apalează în un mod bătător la ochi acele fapte criminale, la care după datele statistice, în mod considerabil Ovreeii sunt părtași; dar tot această lege tractează cu atât mai sever transgresiunile, pre cari le-a săvârșit sârăceimea. Ne apropiem tot mai tare de o stare, în care un număr mic de bogați va sta

față în față cu o masă tot mai mare de proletari. Corupțiunea se întinde pre ȋi ce merge.

„Ovreei cari lucră instinctiv și cu conștiință deplină la dărîmarea societății neovreesce: ajută după un plan bine calculat acele nisuițe democratice sociale și anarchiste, cari sunt îndreptate spre nimicirea aședămintelor existente.

„Cel mai mare folos din ruina aședămintelor, ce au existat până acum, l-au tras Ovreeii.

„În timp de pericor extrem Ovreeii caută cu deosebire cum să-și mântuească averea și persoana lor.

„E fapt că în fruntea mișcărilor celor mai extreme sociale-democratice și în fruntea anarchistilor au stat și stau și astăzi Ovreeii.

„Guvernul împăratului rusesc scie bine că o parte mare dintre nihilisti sunt Ovreei, că institutorii cei mai de frunte ai nihilismului sunt Ovreeii. Influența ovrească e așa de puternică încât scot afară și amuțesc din instituttele noastre mai înalte și din literatura noastră tot ceea ce nu se poate împăca cu moralul lui Israel.

„Ovreeii sevîrșesc ori-ce ca să delăture dela sine greutatea culpei. Dacă nu le ar fi succes Ovreilor să înădușe de câteva decenii libertatea presei, în acest cas toată cestiunea nu s'ar deosebi întru nimic de sutele de afaceri politice, sociale și științifice, cu privire la cari părerile cetățenilor statului diferesc foarte mult unele de altele și cari se desleagă pre calea cea mai pacinică și asupra căroră se încep desbateri în interesul echității fără ca să se vatem legea sau pacea căsuți de puțin.“

Proiectul dovedescă apoi că în Germania, unde literatura antisemită e mare și baremi o parte a presei nu e în mâna Ovreilor, s'au fundat reuniri antisemite, dar liniștea nu a fost de loc conturbată, precând din contră în Rusia, unde libertatea presei e sugrumată, se întemplă persecuțiuni ne mai auđite și vrednice de compătimire. „Si în Ungaria, numai în acele ținuturi s'au întemplat excese și turburări, în cari poporului i s'a închis calea și dela plângeri.“

Proiectul cere apoi să se aducă o lege agrară corespunzătoare, o lege industrială care să dea voie și industriei mici să existe, curmarea acelor stări de lucruri, cari au dat ȋeara prin datoria de stat în mâna Ovreilor; bancă și teritor vamal independent și egala îndreptățire pentru toți fără deosebire de confesiune și clase.

Din dieta Croației.

În ședința dela 14 n. l. c. comisiunea încredințată cu compunerea proiectului de răspuns prezentează dietei proiectul partidului guvernamental așa numit „național“. Desbaterea asupra proiectului se hotăresce pentru ședința de mâne 17 Octomvrie n.

Hincovici prezentează în numele partidului Starcevician proiectul de răspuns al acestui partid.

Se cetesce apoi cererea deputatului Paucovici ca să se pornească cercetare în afacerea alegerei lui.

Hincovici declară că învinovățirile aduse de partidul Starcevician sunt drepte și basate pre fapte și polemizează cu bar. Zsivcovici.

David Starcevic ȋice că el vorbește în numele poporului și dorințele acestuia le exprimă; ȋice că cunoaște un jude cercual, care a defraudat bani și a falsificat și nu i s'a dat altă pedeapsă decât, că a fost strămutat în alt loc; cea mai mare parte a funcționarilor comitatensi e sub cercetare disciplinară pentru defraudări; guvernul însă spriginesce pe fiecare inamic al partidului Starcevician și persecută pre toți prietenii acestui partid; impută apoi deputaților serbi că au ocupat loc în contra patriei.

Starcevic amenință apoi maiortitatea ȋicând că poporul croat îi va da drumul din Croația; el a atacat pe baronul Zsivcovici. Se scia că în această ședință va vorbi Starcevic și astfel localul era plin. Starcevic acuză maiortitatea ȋicând că sub guvernul ei s'a încuibat corupția și funcționarii corump poporul; întrebă apoi pre Zsivcovici că cum mai poate rămâne în scaunul seu sciind bine că a defraudat mila adunată pre seama poporului nenorocit cu ocaziunea cutremurului de pământ din Agram. Oficiali, ȋice Starcevic sunt vrednici toți, afară de câți-va înși, de temniță; toți sunt înținați cu defraudări și totuși sunt promovați toți câți nu ȋin la partidul Starcevician.

„Voi“, ȋice Starcevic, „dimpreună cu Maghiarii într-atăta ați stors poporul, încât întreg poporul unui cerc electoral nu mai e în stare să adune nici 300 fl. ce trebuie alăturați la protestul în contra alegerii. Nici în Africa nu se întemplă forțări așa mari.“

Arătând spre Sârbi ȋice: „Pre acestia Croația i-a primit cu bunăvoință în sinul ei și în semn de recunoștință au tradat țara. Dar dacă se pune odată în picioare poporul croat, când se va curna odată firul răbdării și când acest popor se va scula cu putere, Sârbi vor fi nevoiți a-și căuta scăpare.

Contra lui Starcevic a vorbit apoi bar. Zsivcovici și vice-presidentul Gyurgyevici. Cest din urmă respinge toate incriminațiunile aduse de Starcevic și îl numesce calumniator; îi impută apoi că el însuși e cel mai mare înșelător de popor.

În urmă se ridică earăși Starcevic și cere dovedi pentru incriminațiunile aduse contra lui. ȋice că guvernamentalii totdeauna l-au calumniat înaintea poporului, dar dovedi nu au produs nici odată.

Proiectul de răspuns al partidului așa numit „național“ dă expresiune nisuiței sincere a dietei de a-și continua lucrările pre basa pactului comun dintre Ungaria și Croația și că poporul va aduce toate jertfele datorite strălucirii coroanei; accentuează susținerea neviolabilă a autonomiei și individualității politice și naționale a regatelor Croației, Slavoniei și Dalmației și că va lucra

Foița „Tribunei“.

Din literatura geografică a Transilvaniei.

(Înceiere.)

„Cărușii români pleacă la drum în orice timp și nici că le pasă de schimbarea vremii, fiindcă atât ei, cât și caii lor sunt atât de oțeliți, încât pot înfrunța orice timp nefavorabil. Partea cea mai mare din ei posedă câte 2—3 căruțe. Acela, care posedă trei căruțe, două îi sunt totdeauna în drum, anume, când una încarcă în Seghedin, cealaltă încarcă în Arad sau în Transilvania, ele apoi se întâlnesc regulat pe drum și împărțându-și reciproc vesti necesare, pleacă fie-care la locul destinațiunii sale. Îndată ce sosesc cea dela Seghedin acasă, încarcă cealaltă mărfuri pentru orașul tisaian și astfel se schimbă una cu alta, ca să se restaureze.

„Ecuipagiul unei căruțe de căruș român constă de regulă din 8—12 cai, și astfel un căruș posedă câte 20—30 de cai, pe cari el îi ține cu atât mai ușor, decât alți căruși, cu cât Românul își nutrește caii cu pășunea de lângă drumuri, cu care caii sunt dedați. Se află adeseori pe drumuri căruțe cu caii deshamăți, cari pasc în apropiere, ear cărușii șed împregiurul

unui ceau și mănâncă mămăliga (la Italieni: polenta), pregătită din făină de păpușoiu, pe care o duc cu sine și la care mai adaugă slănină sau brânză, ceapă și sare. Căruțele lor sunt scurte, largi, înalte și solide, așa că ei le împovărează după soiul marfei cu câte 20—30 de măji iarna, și cu câte 30—40 de măji vara, când drumurile sunt mai bune. Când privesc acei cai, cei drept mulți, dar mărunți și slabi, ce sunt înhamăți la o astfel de căruță încăreată, trebuie să-ți admiri, cum sunt ei în stare să o ducă la locul destinațiunii sale, pe nisce drumuri în parte rele. Și nu este rar cazul, când cărușul român, învîrtindu-și biciul, percurge distanțe întregi în trap cu căruța îngreuată. Este foarte caracteristic sunetul clopotelor dela o căruță de căruș român, fiindcă cei mai mulți cai au acățate de gît clopote de diferită mărime (adese sunt numai de fer) și sunetul lor atât pe drum, cât și în orașe, semnalează de departe, că sosesc un căruș român. Acest ecupagiu, cu sunetul clopotelor, cu căruța scurtă și înaltă, cu caii cei mulți și cu Românul călare, îmbrăcat în cămașă lungă, este foarte original.“

Din aceste putem vedea, că schițele și descrierile lui Körner, deși nu toate, referitoare la patria noastră, merită toată atențiunea.

Slivestru Moldovan.

O prelucrare nouă a fabulelor lui Cichindeal.

Dimitrie Cichindeal, parochul Becăcherecului-mic și catichet al scoalelor preparandiale din Arad, a tipărit în anul 1814 la Buda cartea fabulelor cu învățăturile morale. Impulsul ce a dat Cichindeal la deșteptarea conștiinței naționale prin cartea fabulelor, este netăgăduit. Heliaide ȋice în prefața edițiunei a doua tipărită în 1838 la București, că fabulele lui Cichindeal pot fi pentru Români pentru totdeauna tablele legii aduse în pustie.

Autorul genuin însă al fabulelor publicate de Cichindeal a rămas multă vreme necunoscut în opiniunea publică. Critica învățatului Heliaide nu află în cartea fabulelor, decât greșeli de tipar, pe când greșelile cele mai multe în fabulele lui Cichindeal, provin din traducerea nereușită a fabulelor renumitului literat sârbesc, Dositei Obradovici, publicate de el însuși în anul 1788 la Lipsa, în limba sârbescă. Singur agerul critic D. Titu Maiorescu, vede în „celebrarea lui Cichindeal“ o mistificare îndreptată în contra opiniunei publice*).

Cel dintăiu însă, căruia i se poate atribui meritul de a fi adus lumină asupra genezei fabulelor lui Cichindeal, este părintele Ioan Rusu, paroch în Arad, emerit director al institutului pedagogico-teologic. Prin cercetările sale critice

publicate în „Albina“ dela 23 Iulie 1867, el a arătat, că adevăratul autor al fabulelor apărute în Buda la anul 1814, este Dositei Obradovici, și că Cichindeal numai a tradus și localizat fabulele acestui renumit scriitor sârbesc.

Traducerea aceasta fiind însă în general foarte rea, — și mai cu seamă traducerea învățăturilor morale, — părintele Ioan Rusu a întreprins mai de mult o nouă prelucrare și traducere corectă a fabulelor lui Cichindeal, și lucrarea sa deja este și terminată. Lucru vrednic de laudă! Căci prin asemenea lucrare părintele I. Rusu nu numai a restabilit adevărul în literatură, cu privire la fabulele lui Cichindeal, dar va face cel mai bun serviciu literaturii populare prin o nouă edițiune a acestor fabule corecte în privința limbei cât și a cuprinsului pe baza textului original.

Cartea se va pune cât mai curând sub tipar și va apărea tot sub numele lui Cichindeal dar cu o prefață critică, care va cuprinde și biografia lui Dositei Obradovici, autorul fabulelor.

Ca probă despre aceasta, lăsăm ca să urmeze aci trei fabule, din cari „Vulpea și corbul“ încă nepublicată, însemnând, că părintele Rusu a completat cartea fabulelor cu șese fabule nouă, pe care Cichindeal nu le luase în colecțiunea sa din opul lui Obradovici.

(Vor urma fabulele.)

* T. Maiorescu: Critice pag. 277.

pentru asigurarea sfințeniei cauzei poporului, roagă coroana să convoace în timpul cel mai scurt comisiunea regnicolară ca să deslușească interpretările false ale pactului. Proiectul continuă apoi a spune că în curând Croația va trimite contingentul de deputați în dieta comună; sperează că această dietă își va îndrepta atențiunea deopotrivă și asupra desvoltării economice a Croației prin deschiderea de căi ferate și promite că dieta va aduce în scurt timp legi și pentru asigurarea legitimelor pretențiuni ale Sârbilor.

Partidul Starcevician și deputații afară de partid vor prezenta proiectele lor de răspuns numai dietei.

Cronică.

Consistorul metropolitan gr. or. s'a în- trunit astăzi înainte de ameați în ședința, la care iau parte și mai mulți asesori din afară sosiți aici parte ieri parte astăzi.

PP. SS. LL. Episcopii gr.-or. Ioan Popasu și Ioan Mețianu au sosit aici, spre a lua parte la ședințele consistorului metropolitan gr.-or.

Catedra de limba română la școala reală din Deva a dat ansă la desbateri înfocate. Din- tre Români au vorbit avocatul Secula și pro- topopul Rațiu. Justa cerere a Românilor a fost respinsă.

Conferența preoților din tractul Timi- soarei, ținută Joia trecută în Timișoara, a fost foarte bine cercetată. S'a desbătut planul înfi- nțării unei *Reuniuni preoțesci* și s'a ales o comisiune pentru compunerea statutelor.

Neecrolog. Ioan Onițiu, neguțător în Se- beșul-săsesc, a reposat acolo în 14 l. c. n. după suferințe îndelungate în vîrstă de 47 ani.

Ministrul Tisza a fost primit alaltăieri în audința de Maiestatea Sa.

Asentările în Hertegovina se dice, că s'au terminat fără de a fi provocat turburări. Contingentul de soldați s'a putut împlini și toți cei chemați s'au prezentat afară numai de doi inși.

D-nul B. P. Hășdeu va merge dîlele astea la Craiova unde va ține o conferență despre cultura ereditară a poporului român.

Din Dobrovia. Lucrările de parcelarea pămînturilor recunoscute locuitorilor din Do- brovia, cum și pentru formarea și darea în stă- pînire a locurilor până la 100 hect., din pămî- ntu rămas pe seama statului, se efectuează cu mare celeritate, de către ofițerii-ingineri, sub conducerea d-lui general Barozzi. Aceste lu- crări sînt deja aproape terminate în plasa Man- galla, județul Constanța, unde s'au parcelat până la 15 Septembrie trecut 37027 hect., și s'au dat în stăpînirea cumpărătorilor 12644 hect. În plasa Constanța se lucrează cu multă stăruință și se speră că se va termina până la 15 De- cembrie, și apoi se va începe în plasa Medgidie, dacă timpul va favoriza continuarea Campaniei anului acestuia.

O statistică generală a României este în ajun de a se face. Ministerale dominiilor, al internelor și al finanțelor au delegat o comisie din câteși trele ministerele care se conducă lu- crările.

Explosiune. Dilele acestea la fabrica de pulbere dela Lăculeț, din județul Dâmbovița, a avut loc o exploziune care a făcut pagube destul de însemnate.

Explosiunea s'a întemplat la o moară pusă în mișcare direct de mașina motrice și în care se afla o cantitate de 50 kilograme de pulbere. Afară de alte stricăciuni făcute fabriciei, trei pereți ai atelierului au fost dărâmați.

Acest regretabil accident a costat viața unui lucrător.

Accident pe calea ferată. În 14 l. c. n. cazanul dela locomotiva trenului de pasageri între Azuga și Predeal a făcut exploziune. Fo- chistului i a tăiat mîinile și picioarele, coșul a fost aruncat pe o stîncă.

Pasagerii n'au suferit nimic.

Un apel. O mână de inimi române din București s'au unit umăr la umăr cu gând să formeze o orchestră română, și orchestra s'a format. În curînd o programă va spune publicului capitalei cu ce are a se înfățișa înaintea lui. Ori- care ar fi însă piesele ce se vor cânta, primul concert va trebui să înceapă printr'un imn.

Musica imnului e partea artistilor.

A poezilor sînt cuvintele lui.

Terminul trimiterii e scurt de tot: numai până Sămbătă, 6 Octomvrie v. oarele 2 după ameați.

Compozițiunile, purtînd într'unul din col- țurile hîrtiei numele autorului, ascuns prin în- doirea și lipirea lui, cum și un semn vizibil, după care se se poată reclama, vor fi adresate la li- brăria „Graev” din piața teatrului.

Din

Biblioteca populară a „Tribunei” au apărut până acum:

Nr. 1. Pădureanca. Novellă de *Ioan Slavici*. 12 coale tip. broș. elegant. Un exemplar 40 cr. sau 1 leu nou.

Nr. 2. Fata Stolerului de *Matilda Cugler-Poni*. Un exemplar 5 cr. sau 15 bani.

Nr. 3. Ce n'a fost și nu va fi. Poveste de *I. T. Mera*. Un exemplar 4 cr. sau 15 bani.

Nr. 4. Pipăruș Pătru. Poveste de *I. T. Mera*. Un exemplar 8 cr. sau 20 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și peste tot vîndătorilor se dă rabatul cuvenit.

Varietăți.

(O cerere pentru asediare.) Din Cairo se comunică că la asediarea Suakin-ului joacă un rol frumos și umor. Într'o noapte focul inamicului încetase. O mulțime de locuitori au adresat lui Osman Digma o cerere, ca să reînceapă bombar- darea pentru-că dedați fiind cu pușcaturile nu pot dormi. Conducătorul rebelilor s'a învoit cu această glumă trimițîndu-le un răspuns prin care a decla- rat, că ar împlini bucuria această legitimă dorință a locuitorilor din Suakin, dar oamenii sei nu voiesc, fiindcă nu 'și-au primit plata. De alt- cum în curînd le va împlini dorința, deoarece- ce 'i-au sosit vesti, că munițiunea și banii sînt pre drum.

(Parfurmurile și femeia.) Un redactor al diarului „L'Evenement” tratează, într'unul din numerii din urmă ai acestui diar, cestiunea parfurmurilor la femeie.

Confratele nostru admite, în principiu, că „parfumul este complimentul neapărat la ori-ce femeie elegantă” și trece în revistă femeile, cari se parfumează pentru ele înși-le.

Eată ce dice pentru acestea din urmă:

Acestea sînt adevăratele femei delicate. Nepăsătoare de ceea ce se află în giurul lor, se- mănînd cu florile, gemenile lor ideale, ele în- cearcă ca un simț secret bucuria de a exala par- fumul care le este, pentru a dice astfel, personal. Ceva speciale, rar, cu totul dulce, o plăcere as- cunsă și un miros fin, care ese din orice lucru, după lucruri și după momente. Fiecare obiect, fiecare oară, fiecare anutimp are mirosul seu.

În timpul căldurilor verei, o aromă sănă- toasă și tonică, precum este chitra, fînul tăiat; la bal la voluptuoa atmosferă caldă unde totul se dilată, se împrăscie și devine, pentru a dice astfel, din ce în ce mai fin mirosul cel mai tare al eliotropului, garoafei și iasomie din Vir- ginia. În sala de mîncare, după dejun sau după prînz, se simte mirosul cel mai tare și sănătos al mentei și al verbinei.

În camera de culcare se simte mirosul viorelei, atât de plăcut și de curat, care îmbal- samează atmosfera fără să producă cea mai mică durere de cap.

Pentru evantaliu se întrebuițează un par- fum ușor și dulce, care se respîndesc în giurul lui ori de câte ori se face vînt cu dînsul; pentru mînuși, ceva dulce și plăcut; pentru partea de jos a rochiei, un parfum îmbalsamator, care se cadă pe pămînt întocmai ca nisce aburi miro- sitori; pentru pîr, un parfum fin, ușor și dulce, care se fie ceva inerinte și putem dice chiar personal.

Pentru garderobă, livantul, parfumul de stînginel, tot ce este prea dulce și ține mai mult și tot ce este mai sănătos pentru garderobe cu rufării, mai plăcut pentru cutiile cu panglice, cu dantele, pălării, și mai cu seamă pentru hîrtia de scris care duce departe, de o dată cu cuge- tarea, și ceva din sufletul și chiar din ființa ce a scris pe dînsa.

Arta parfumuului, în mînele femeilor de- licate, dă gustului lor rafinat un fel de volup- tate; le plac parfurmurile precum le plac tot ce este dulce și gustos.

Ele știu să le întrebuițeze la timp și în modul cel mai inteligent, atât pe unele cât și pe altele, procurîndu-și o adevărată plăcere.

Acesta este mijlocul cel mai sigur, ca o ase- menea plăcere s'o poată procura altora!

Lista obiectelor dăruite pentru loteria în folosul școalei de fete a reuni- nei femeilor române din Sibiu.

(Continuare.)

499. Dna Elisa Murășan, colectantă, gar- nitură de dantele, guler și manchetă.

500. Dna Nelli de Onaciu n. de Moga, 3 ștergare.

551. Dna Vilma G. Pop, 1 sorț de atlase cu broderie de chenille.

552. Dna Carolina I. Lenger, una fîrfurie de majolică pentru poame.

553. Dna Hareti Nemeș, 2 vase de flori.

554. Dna Ecaterina Archimandrescu, 1 ținător de tăbac.

555. Dna Polina Dr. N. Pop, un păchar pentru bere.

556. Dșoara Otilia de Moga, o garnitură dantele, guler și manchetă.

557. Dna Livia Șandru n. Pop, 1 butoiu de sticlă cu 6 păchare pentru liquer.

558. Dșoara Zînceuța Popu, 1 călimar.

559. Dșoara Minerva Balint, 1 ștergător de pene (1 căne la gît cu monedă de aur).

560. Dna Rosalia Hensel, o corfă pentru bilete din trestie aurită.

561. Dna Cecilia Hochmann n. Mihaly, 1 corfă de părete.

562. Dna Eleonora de Lemenyi, colectantă, una tavă de lemn sculptată, 1 vîl (pachiol) sê- liștenesc de mătase cu fir de aur.

563. Dna Maria Indrieș, o ramă de foto- grafie, o tavă pentru bilete din lână.

564. Ana Ioan Ittu, 1 săculeț colorat din lână.

565. Maria V. Tipuriță, 1 ștergar.

566. Dna M. Băilă, 1 săculeț colorat de lână.

567. Paraschiva M. Dragomir, 1 ștergar.

568. Ana N. Ittu, 1 ștergar.

569. Paraschiva G. Salomie, 1 ștergar mare.

570. Paraschiva G. Ittu, 1 săculeț.

571. Ana T. Micu, ștergar.

572. Ana N. Banciu, 1 ștergar.

573. Ana M. Stănilă, 1 săculeț.

574. Ana A. Comaniciu, pîndă pentru 1 săculeț.

575. Maria D. Dancu 1 ștergar mic.

576. Ioana N. Oancea, 1 ștergar mic.

577. Marta D. Dragomir, 1 ștergar mic.

578. Paraschiva N. Popa 1 ștergar mic.

579. Ana I. Nistor, 1 ștergar mic.

580. Maria N. Oprean, 1 ștergar mic.

581. Parachiva I. Gavrilă, 1 ștergar mic.

582. Ana Tomi Dragomir, 1 ștergar mic.

583. D-na Frieda Popoviciu, 1 pîndătură pentru cafea.

584. Maria Grip, 1 ștergar mare colorat.

585. Ana Șierb, 1 ștergar mare colorat.

586. Maria Pastiu, 1 ștergar mic colorat.

587. Ana Bacilă, 1 ștergar mare colorat.

588. Ana Drăgan, 1 ștergar mic colorat.

589. D-na Maria I. Bunea, 1 săculeț colo- rat tricolor, 2 ștergare mari cu vergi 4, servete cu vergi colorate.

590. Opreana C. Giurgiu, 1 pîndătură (damast) albă cu vergi roșii și un ștergar mare.

591. Dobra I. Stroia, 1 săculeț, 1 șter- gar mic.

592. Salomia C. Stroia, 1 ștergar mic.

593. Maria D. Preda, 1 ștergar mic.

594. Stana I. Hanzu, 1 ștergar mare colorat ca vîrgi.

595. Dna Maria Acilinescu, o păreche de desagi de lână, 1 ștergar mare.

596. Maria I. Lazar, 4 coți pînură de lână pentru cioareci.

597. Nicolae Marcu, 8 faclii mari de ceară.

598. Nicolae Posa, o păreche pepteni pen- tru lână.

599. Ana I. Tîmpăniariu, 1 săculeț colorat din lână.

600. Bona lui Vasile Dragomir, 1 săculeț colorat din lână.

601. Maria I. Stănilă, o chiugă.

602. Paraschiva I. Rechițan 1 săculeț.

603. Ana I. Sgură, 1 brâu tricolor.

604. Paraschiva N. Răchițan 1 entre-deux croșetat pentru perină.

605. Paraschiva Muntean, 1 entre-deux croșetat pentru perină.

606. Ana P. Acilean, 1 entre-deux croșetat pentru perină.

607. Ana Maria Gligor, 1 ploscă de lemn.

608. D-na Ana Dumitru Roman, 1 pîndă- tură albă pentru pat, 2 ștergare cu vergi.

609. Ana C. Văle, 1 săculeț colorat.

610. D-na Iustina O. Bărză, 1 pîndătură de masă colorată, 1 săculeț tricolor.

611. Ana, Popa, 1 cărpă cusută cu flori.

612. Ana Roșca, pîndă de casă pentru o traistă.

613. Stana Coman, 1 săculeț.

614. Maria Cîntea, 1 cătrîntă.

615. Paraschiva D. Comșa, 1 cămașă mică chidesită cu mătase.

616. Paraschiva Hanciu, 1 ștergar mic.

617. Ana D. Hanciu, 1 ștergar mare cusut cu flori.

618. Maria Comșa, 1 ștergar cusut cu flori.

619. Maria Ivan, 1 săculeț.

620. D-na Maria Stoica, 1 ștergar mare cusut cu flori.

621. D-na Maria Zacharie, 1 pîndătură și 6 servete pentru cafea.

622. Anonim, 1 ștergar mic.

623. Anonim, 1 ștergar mic.

624. Anonim, 1 ștergar mic.

625. D-na Maria Ales. Hanzu, 1 fl. v. a.

626. Ioan Oancea, 30 cr. v. a.

627. Comana Oancea, 40 cr. v. a.

628. Ioan Ittu Dochitșu, 50 cr. v. a.

629. Ioan Dușa, 40 cr. v. a.

630. Nicolae Dordea Dancu, 30 cr. v. a.

631. Dumitru Suciu, 20 cr. v. a.

632. Ioan Dordea, 20 cr. v. a.

633. Ana E. Floașiu, 1 ștergar mic.

634. Maria I. Stănilă, 2 ștergar mic.

635. Părintele Demian Crintea, 3 linguri

de lemn sculptate, 1 lumină artificioasă de ceară, 1 cruce dela Ierusalim cu tîmplă sculptată din os de elefant, 1 furcă cu fus sculptată și co- lorată.

636. Stana Comșa, 1 ștergar mare colorat.

637. Anuța Banciu, 1 ștergar mic colorat.

638. Maria Stineciu, 1 ștergar mic colorat.

639. Sora Cergău, 1 ștergar mic colorat.

640. Stana Roșca, 1 cărpă colorată din

România.

641. Maria Vervorea, 1 ștergar mic co- lorat.

642. Maria Roșca, un brâu național.

643. Floarea Aldea, mătîni de scoică, lu- cru de mână.

644. Dna Maria Borcia, 1 săculeț colorat.

645. Dșoara Maria Bucîșan, 6 servete brodate cu lână.

646. D-na Ana Ioan Ivan, o cuvertă pentru pat.

647. D-na Maria Iacob Hodoș, o masă colorată.

648. Maria Antonie German, 1 săculeț colorat.

649. Paraschiva German, 1 ștergar mare.

650. Doamna Agapia St. Milea, 1 chingă din lână.

651. Dșoara Maria St. Milea, o traistă de mână din lână.

652. Dșoara Ana St. Milea, o păreche

entre-deux croșetate pentru pîrină. (Va urma.)

Posta ultimă.

Budapesta, 15 Octomvrie n. Pro- iectul de răspuns al partidului opozițiunei moderate redactat de contele Apponyi a a fost prezentat în ședința de aji a dietei.

Fiume, 15 Octomvrie n. Alegerile comunale s'au început; votanții sînt acla- mați sau fluerați după vederile deosebite- lor partide. Cățiva din partidul Starcevi- cian încă iau parte la alegeri în mod de- monstrativ.

Viena, 15 Octomvrie n. Poliția a arestat o trupă de vreo 9 persoane, cari au spart în o boltă de prețioase și oro- loage. Trupa hoților e în legătură cu un număr însemnat de agenți necunoscuți.

Berlin, 15 Octomvrie n. Principele de coroană Rudolf a sosit aji la amiazi aici și a fost așteptat la gară de prințul Wilhelm, de comandantul militar și de ambasadorul austro-unguresc. Întîmpinarea a fost foarte cordială.

Bruxella, 15 Octomvrie n. În urma ținutei ce au luat conducătorii radicalilor față de liga radicalilor, acestia s'au hotă- rît a renunța dela lupta de alegere din 19 Octomvrie și a nu pune în contra can- didaților reuniunei liberarilor candidați din partidul lucrătorilor.

Serviciul telegrafic

al

„TRIBUNEI”.

Budapesta, 16 Octomvrie n. Între exhibite se află și unul dela Maurițiu Iokay în care se declară pentru mandatul din Cașovia declarînd că depune pre cel dela Ilyefalva: aci se dispune alegere nouă. Istoczy se plînge, că antisemiții nu sînt destul de considerați de către steno- grafi. Anton Zichy, singurul orator pre- notat până acum pentru proiectul maio- rității susține cu toată căldura politica urmată de guvern și condamnă doctrinele antisemitice. Emeric Szalay apără punctul de vedere antisemitic, nu primesce nici unul dintre proiectele de adresă asternute nici pe cel al antisemiților și presentă un proiect de adresă, care expune punctul seu de vedere deosebit.

Fiume, 16 Octomvrie n. Resultatul final al alegerilor municipale s'a făcut cu- noscut la 2 oare dimineața. Biruință stră- lucită a partidului liberal, care a cuprins și numele alor doi Unguri.

Director: **Ioan Slavici.**

Redactor responsabil: **Cornel Pop Păcurar.**

Bibliografie.

O interesantă scriere a eșit dăle acestea de sub tipar: **Pământul și Omul** de dl Ioan Ghica, partea întâia.

„Candela”. Dîr bisericesc-literar. Cernăuți, 1 Octombrie v. 1884. Anul III. Nr. 10. Sumar: Facultatea teologică din Cernăuți și celelalte scoale teol. ort.-res. — Raportul mosaic despre facerea lumii și științele naturale. — Starea bisericii Greciei sub domnia Turcilor și în timpul revoluțiunii până la venirea lui Capo d'Istria. — Articol ruten. — Catechesele celui între sfinți părintelui nostru Cirilu, Arhiepiscopul Ierusalimului. — Predică în ziua sîntului marelui martir Dimitrie. — Articol ruten. — Cuvîntare funebrelă, ținută de parohul Ioan Berariu la depunerea rămășițelor pămîntesci ale tînrului Emanuil cav. de Popoviciu, student în drepturi și proprietar mare din Stupca, în cripta familiară din Stroești în Iunie 1881. — Cronică.

Seiri economice.

Expozițiunea agricolă din Galați. Cetim următoarele în „Posta” din Galați: „Ministerul domeniilor, agriculturii comerțului și industriei a aprobat opiniunea comițiului agricol de a nu se mai face expozițiunea agricolă și industrială a județului nostru în anul curent, ci a se amîna pentru anul viitor; concursul de pluguri însă va avea loc la 7 Octobrie curent, pe șesul Tîglinei, între tunel și cimitir”.

O expoziție de vite și concursuri agricole vor avea loc în orașul Turn-Severin, în zilele de 29, 30 și 31 l. c. v.

Piața din Sibiu, 14 Octombrie. Grâu Hectolitra 74—80 Kilo fl. 4.80 până fl. 5.60, grâu mestecat 68 până 72 Kilo fl. 3.60 până fl. 4.40, secara 66 până 72 Kilo fl. 3.20 până fl. 3.80, orz 58 până 64 Kilo fl. 3.80 până fl. 4.60, ovės 38 până 45 Kilo fl. 1.80 până fl. 2.40, cucuruzul 68 până 74 Kilo fl. 4.80 până fl. 5.40, mîlaiu 74 până 82 Kilo fl. 4.— până fl. 5.—, crumpene 66 până 70 Kilo fl. 1.40 până fl. 1.60, semînța de cânepă 49 până 50 Kilo fl. 9.— până fl. 10.—, mazerea 76 până 80 Kilo fl. 8.— până fl. 9.—, linte 78 până 82 Kilo fl. 10.— până fl. 11.—, fasolea 76 până 80 Kilo fl. 6.— până fl. 6.50, păsă de grâu 100 Kilo fl. 18.— până fl. 19.—, fînă Nr. 3 100 Kilo fl. 13.— Nr. 4 fl. 12.—, Nr. 5 fl. 10.—, slămina 100 Kilo fl. 64.— până fl. 66.—, unsoreea de porc fl. 56.— până fl. 60.—, sîu brut fl. 33.— până fl. 36.—, sîu de lumini fl. 50.— până fl. 51.—, lumini turnate de sîu fl. 56.— până fl. 58.—, sîpunul fl. 32.— până fl. 34.—, fîn 100 Kilo fl. 1.40 până fl. 1.60, cânepa fl. 41.— până fl. 42.—, lemne de ars uscate m. cub. fl. 3.— până fl. 3.50, spiritul p. 100 L. % 29 până 31 cr., carnea de vită Kilo 46 cr., carnea de vitel 36 până 40 cr., carnea de porc 46 până 50 cr., carnea de berbec 28 până 30 cr., ouă 10 cu 20 până 25 cr.

Piața din Făgăraș, 12 Octombrie. Grâu frumos hectolitra fl. 5.80 până fl. 6.50; grâu mestecat fl. 4.— până fl. 4.60; secara fl. 3.— până fl. 3.40; cucuruzul fl. 4.20 până fl. 4.80; ovėsul fl. 1.80 până fl. 2.—; semînța de cânepă fl. 5.— până fl. 7.—; semînța de in fl. — până fl. —; fasolea fl. 5.— până fl. 5.20; mazerea fl. 7.— până fl. 8.—; linte fl. 8.— până fl. 9.—; crumpenele fl. —.70 până fl. 1.50, mîlaiu fl. 9.— până fl. 9.50, sîu brut 100 Kilo fl. 40.— până fl. 42.—; unsoreea de porc 60—70, slămina 60—88; cânepa fl. — până —. Un chilo carne de porc 44 cr.; carne de vită 42 cr.; carne de vitel 36 cr.; carne de mel — cr.; ouă 6 cu 10 cr.; chim fl. 10.— până fl. 12.—; lumini turnate de sîu 58 cr. până — cr.

LOTERIE.

Tragerea din 15 Octombrie st. n.
Sibiu: 70 72 83 69 29.

Cursul la bursa de mărfuri în Budapesta

dela 15 Octombrie st. n.
Grâu (din Banat): 72—75 Kilo fl. — până —. 76—81 Kilo fl. — până —. (lungă Tisza) 72—75 Kilo fl. — până —. 76—81 Kilo fl. 7.60 până 8.10, (de Pesta) 72—75 Kilo fl. — până —. 76—81 Kilo fl. 7.50 până 8.—, (de Alba-Regală) 72—75 Kilo fl. — până —. 76—81 Kilo fl. 7.50 până 8.—, (de Bacskă) 72—75 Kilo fl. — până —. 76—81 Kilo fl. — până —. (din Ungaria de nord) 72—75 Kilo fl. — până —. 76—81 Kilo fl. 7.25 până 7.75.
Secara (ungurească) 70—72 Kilo fl. 6.75 până 7.—. Orz (nutret): 60—62 Kilo fl. 6.10 până 6.45; (de berărie) 62—64 Kilo fl. 6.75 până 9.60.
Ovės (unguresc) 37—40 Kilo fl. 5.80 până 6.20.
Cucuruz (de Banat): dela fl. 6.35 până 6.40; de alt soi fl. 6.30 până 6.35.
Rapița fl. 11.50 până 11.75; de Banat fl. 11.25 până 12.—.
Mîlaiu (unguresc): fl. 6.20 până 6.50.
Timpul de furnisare.
Grâu (primăvară) 75 Kilo fl. 8.27 până 8.67 (per Septembrie—Octombrie) Kilo fl. 7.68 până 7.69.
Secara (primăvară) 69⁷/₁₀ Kilo fl. 5.73 până 5.75.
Cucuruzul (Maiu—Iunie) fl. 5.69 până 5.71.
Rapița (August—Septembrie) fl. 11.75 până 12.75.
Spirt (brut) 100 L. fl. 28.75 până 29.25.

Bursa de București.

Cota oficială dela 14 Octombrie st. n. 1884.
Renta amort. (5%) Cump. 93¹/₄ vînd. —
— Rur. conv. (6%) 104.30 „ 104.30
Act. de asig. Dacia-Rom. 369¹/₂ „ 372.—
Impr. oraș. București — „ —
Banca națională a României 1391.— „ 1400.—
Credit mob. rom. 205¹/₂ „ 207.—
Act. de asig. Națională 244.— „ 244.—
Scrisuri fonciare urbane (5%) 91.50 „ 87.50
Societ. const. 282¹/₂ „ 283¹/₂
Schimă 4 luni — „ —
Aur 6.05 „ —

Bursa de Viena

din 15 Octombrie st. n. 1884.

Renta de aur ung. 6%	123.—
„ „ hârtie „ 4%	93.15
„ „ hârtie „ 5%	88.75
Imprumutul căilor ferate ung.	142.75
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	96.80
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	119.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	103.25
Bonuri rurale ung.	100.50
„ „ cu cl. de sortare	99.50
„ „ bînațene-timișene	99.75
„ „ cu cl. de sortare	99.25
„ „ transilvane	100.—
„ „ croato-slavone	100.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	98.15
Imprumut cu premiu ung.	114.50
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin	115.80
Renta de hârtie austriacă	80.90
„ „ argint austriacă	82.—
„ „ aur austriacă	103.15
Losurile austr. din 1860	134.45
Acțiunile băncii austro-ungare	859.—
„ „ de credit ung.	287.25
„ „ „ austr.	285.70
Argintul	—
Galbeni împărătesci	5.79
Napoleon-d'ori	9.69
Mărci 100 imp. germane	59.80
Londra 10 Livres sterline	122.10

Bursa de Budapesta

din 15 Octombrie st. n. 1884.

Renta de aur ung. 6%	123.—
„ „ hârtie „ 4%	93.10
„ „ hârtie „ 5%	88.70
Imprumutul căilor ferate ung.	142.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (1-a emisiune)	96.50
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (2-a emisiune)	119.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ung. (3-a emisiune)	103.—
Bonuri rurale ung.	100.75
„ „ cu cl. de sortare	100.—
„ „ bînațene-timișene	100.—
„ „ cu cl. de sortare	100.—
„ „ transilvane	100.—
„ „ croato-slavone	100.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin	98.25
Imprumut cu premiu ung.	114.50
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin	115.25
Renta de hârtie austriacă	80.85
„ „ argint austriacă	81.—
„ „ aur austriacă	103.—
Losurile austr. din 1860	134.50
Acțiunile băncii austro-ungare	858.—
„ „ de credit ung.	285.25
„ „ „ austr.	284.20
Argintul	—
Scrisuri fonciari a le institut. de cred. și ec. „Albina”	101.50
Galbeni împărătesci	5.76
Napoleon-d'ori	9.69
Mărci 100 imp. germane	59.85
Londra 10 Livres sterline	122.10

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiiu				
	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus		Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren de persoane			
Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	București	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Copșa mică	11.10	2.20	6.41	3.20			
Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Predeal	1.09	—	—	9.50	Budapesta	8.00	6.55	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Șeica mare	11.40	2.56	7.11	3.50			
Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Timiș	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.14	12.28	Vințul de jos	4.04	11.09		Loamneș	12.23	3.45	7.54	4.33			
P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09		2.06	—	—	10.50	Arad	3.35	5.30	Șibot	4.35	11.43		Ocna	12.57	4.25	8.25	5.04			
Oradia mare	4.11	5.13	3.20		Brașov	2.16	6.30	5.45		Glogovaț	4.00	6.20	Orăștia	5.02	12.13		Sibiiu	1.20	4.51	8.48	5.27			
	4.21	9.37	3.25		Feldioara	2.44	7.09	6.28			4.16	6.39	Simeria (Piski)	5.44	1.22		Sibiiu—Copșa mică							
	4.29	9.45	—		Apatia	3.03	7.41	7.07			4.47	7.19	Deva	6.05	1.48		Sibiiu	8.10	11.10	4.00	10.00			
Várad-Velence	4.40	9.59	—		Agostonfalva	3.18	8.09	7.42		Györök	5.02	7.39	Branicica	6.34	2.21		Ocna	8.35	11.38	4.26	10.25			
Fugyi-Vásárhely	5.02	10.28	3.56		Homorod	3.51	8.53	8.51		Radna-Lipova	5.25	8.11	Ilia	7.01	2.54		Loamneș	9.13	12.16	5.04	11.00			
Mező-Telegd	5.46	11.41	4.31		Hașfaleu	4.51	10.18	10.52		Conop	5.57	8.49	Gurasada	7.15	3.09		Șeica mare	9.43	12.52	5.34	11.30			
Rév					Sighisoara	5.11	10.55	11.56		Bérszova	6.18	9.18	Zam	7.49	3.48		Copșa mică	10.08	1.23	5.59	11.55			
Bratca	6.09	12.15	—		Elisabetopol	5.39	11.36	12.43		Soborșin	7.11	10.27	Soborșin	8.32	4.37		Cucerdea—Oșorheiu							
Bucia	6.27	12.48	—		Mediaș	6.00	12.11	1.23		Zam	7.48	11.18	Conop	9.19	5.30		Cucerdea	9.36	6.10	8.35	3.55			
Cincia	6.52	1.48	5.28		Copșa mică	6.29	12.35	2.07		Gurasada	8.22	11.57	Radna-Lipova	9.40	5.58		Cheța	10.07	6.41	9.06	4.26			
Huiedin	7.32	3.21	6.01		Micăsasa	—	12.54	2.27		Ilia	8.40	12.27	Pauliș	10.16	6.38	8.24	Ludoș	10.29	7.07	9.28	4.49			
Stana	7.51	3.54	—		Blaj	7.02	1.29	3.06		Branicica	9.02	12.57	Pauliș	10.32	6.56	8.41	M. Bogat	10.39	7.17	9.38	4.59			
Aghirș	8.12	4.34	—		Crăciunel	—	1.45	3.22		Deva	9.32	1.45	Györök	10.48	7.15	9.01	Cipeu-Iernut	11.20	8.01	10.19	5.40			
Ghirbău	8.24	4.52	—		Teiuș	7.38	2.26	4.15		Simeria (Piski)	10.12	2.58	Glogovaț	11.17	7.48	9.30	Kerelő-Sz.-Pál	11.35	8.17	10.34	5.55			
Nedeșdu	8.38	5.11	—		Aiud	7.55	2.48	4.44		Orăștia	10.47	3.46	Arad	12.32	8.05	9.45	Nireșteu	11.58	8.42	10.58	6.25			
Cluj	8.57	5.40	7.08		Vințul de sus	—	3.12	5.10		Șibot	11.14	4.20	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Oșorheiu	12.18	9.02	11.18	6.45			
	9.23	6.00	7.18		Uioara	—	3.19	5.19		Vințul de jos	11.46	5.06	Budapesta	4.00	2.10	7.27	Oșorheiu—Cucerdea							
	9.50	6.29	—		Cucerdea	8.24	3.36	5.47		Alba-Iulia	12.21	6.15	Viena	7.44	6.40	—	Oșorheiu	5.55	2.20	5.20	9.08			
Apahida	11.15	8.14	8.29		Ghirș	8.48	4.10	6.38		Teiuș	12.53	7.00		6.20	—	—	Nireșteu	6.18	2.40	5.40	9.23			
Ghirș	12.04	9.49	8.53		Apahida	—	5.39	8.51									Kerelő-Sz.-Pál	6.40	3.04	6.02	9.45			
Cucerdea	12.12	9.58	—		Cluj	10.08	5.59	9.18		Simeria (Piski)—Petroșeni							Cipeu-Iernut	7.04	3.29	6.26	10.10			
Uioara	12.19	10.07	—		Nedeșdu	10.18	6.28	8.00									M. Bogat	7.35	4.03	6.57	10.43			
Vințul de sus	12.45	10.42	9.17				6.54	8.34									Ludoș	7.50	4.20	7.11	10.55			
Aiud	1.15	11.32	9.40				7.10	8.59									Cheța	8.07	4.37	7.28	11.12			
Teiuș	1.44	12.03	—				7.25	9.35									Cucerdea	8.36	5.06	7.57	11.41			
Crăciunel	2.00	12.24	10.12				7.49	10.16									Simeria (Piski)—Uniedoara							
Blaj	2.34	12.43	—				8.11	11.04																
Micăsasa	2.52	1.22	10.45				8.52	12.17																
Copșa mică	3.27	2.24	11.07				9.11	12.47																
Mediaș	4.01	3.06	11.29				9.29	1.21																
Elisabetopol	4.50	4.17	12.15				9.52	2.05																
Sighisoara	5.08	4.51	12.30				10.27	3.08																
Hașfaleu	6.47	7.07	1.32				10.46	3.39																
Homorod	7.36	8.10	2.04				10.56	3.55																
Agostonfalva	8.09	8.46	2.24				11.04	4.06																
Apatia	8.41	9.20	2.44				11.14	7.30																
Feldioara	9.20	10.15	3.15				1.47	11.05																
Brașov	—	6.00	3.25				4.40	2.37																
	—	6.57	4.03				7.30	7.44	6.40															
	—	7.32	4.28				2.00	6.20	2.00															
Timiș	—	—	—				—	—	—															
Predeal	—	—	—				—	—	—															
București	—	—	—				—	—	—															

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.